

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

170.166.021-S&R 160 x 20 mm end nippers.



170.202.013-S&R end nippers 200 x 30 mm.



171.003.280-Extended end nippers S&R 280 x 25 mm.



1. Assignment:

End nippers are designed for cutting wire, nails, bolts, mesh and other metal materials, as well as for removing hammered nails and fasteners. They are widely used in construction, car repair shops, assembly work, electrical installation, and for household needs. These nippers allow for easy and precise cutting and removal thanks to their high-quality materials and ergonomic design.

2. Main parameters of the tool:

170.166.021: High-performance end pliers with heat- and induction-hardened cutting edges. These pliers are suitable for harder materials. The ergonomic 2-component handles provide a comfortable grip and prevent slipping. Length: 200 mm, material: 70C HCS (high carbon steel).

170.202.013: End nippers with robust cutting edges made of Cr-V steel and coated with PVC for easy handling and a secure grip. Length 205 mm, material Cr-V steel.

171.003.280: End nippers with a length of 280 mm and Cr-V steel cutting edges, double-coated handles for extra comfort and durability. Length: 280 mm, material: Cr-V steel.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. The workplace must be: ventilated, clean, well lit. Place the necessary tools and materials neatly and correctly on the table.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during work.

3.3. Not intended for use by children.

3.4. Use the tool only for its intended purpose.

3.5. Before each use, check the tool for chips, cracks or wear.

3.6. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during operation. Wear protective gloves to protect your hands.

3.7. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.8. Keep body parts away from possible contact with working parts of the tool to avoid possible injury.

3.9. If necessary, use a vice or clamp to secure the workpiece or work element. Holding the workpiece with your hands does not securely fix it.

3.10. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.

3.11. Caution - the tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.12. Hold the tool firmly while working.

3.13. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use may result in injury. Do not use the tool again.

3.14. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves to prevent injury to your hands.

Before starting work, check the tool for damage and the integrity of the complete set.

Wipe the handles with a dry cloth.

If corrosion has occurred during storage, treat it with special anti-corrosion agents.

5. How to use:

Material selection: Ensure that the material you intend to cut or pull is suitable for the type of nipper you are using.

Tool position: Hold the nippers so that the cutting edges are perpendicular to the material when cutting or gripping when pulling.

Cutting: Press the handles with moderate force to make the cut. Avoid excessive pressure to avoid damaging the tool.

Pulling: To pull out nails or fasteners, grip them with the nippers and pull upwards, using the lever to increase the force.

Safety: Keep your hands and face a safe distance from the cutting edges during operation.

Checking the result: After completing the work, check that the cut or pull is complete and that there are no sharp edges or damage.

Check the condition of the cutting edges and handles regularly.

6. Maintenance:

Before starting work, inspect the product carefully, paying attention to any damage.

Do not use in case of visual damage. If corrosion has occurred, treat with special anti-corrosion agents.

Clean the tool regularly after use with a dry cloth.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight.

The tool must be placed at the workplace in such a way as to prevent it from rolling or falling.

7.Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.****170.166.021-S&R- Spitzzange 160 x 20 mm.**

170.166.021: Hochleistungszange mit wärme- und induktionsgehärteten Schneiden. Diese Zange ist für härtere Materialien geeignet. Die ergonomischen 2-Komponenten-Griffe sorgen für einen angenehmen Griff und verhindern ein Abrutschen. Länge: 200 mm, Material: 70C HCS (High Carbon Steel).

170.202.013-Spitzzange S&R 200 x 30 mm.

170.202.013: Spitzzange mit robusten Schneiden aus Cr-V-Stahl und PVC-Überzug für einfache Handhabung und sicheren Halt. Länge 205 mm, Werkstoff Cr-V-Stahl.

171.003.280-Verlängerte Spitzzange S&R 280 x 25 mm.

171.003.280: Vornschneider mit einer Länge von 280 mm und Schneiden aus Cr-V-Stahl, doppelt beschichtete Griffe für mehr Komfort und Haltbarkeit. Länge: 280 mm, Material: Cr-V-Stahl.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:**1. Einsatzgebiet:**

Spitzzangen sind zum Schneiden von Draht, Nägeln, Bolzen, Gittern und anderen Metallmaterialien sowie zum Entfernen von eingeschlagenen Nägeln und Befestigungselementen bestimmt. Sie werden häufig im Baugewerbe, in Autowerkstätten, bei Montagearbeiten, bei der Elektroinstallation und im Haushalt verwendet. Diese Zangen ermöglichen ein einfaches und präzises Schneiden und Entfernen dank ihrer hochwertigen Materialien und ihres ergonomischen Designs.

3.1. Der Arbeitsplatz muss: belüftet, sauber, gut beleuchtet sein. Legen Sie die benötigten Werkzeuge und Materialien ordentlich und korrekt auf den Tisch.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.4. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.5. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.6. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, während des Betriebs entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

3.7. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um Beschädigungen oder Brüche des Werkzeugs zu vermeiden.

3.8. Halten Sie Körperteile von einem möglichen Kontakt mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.9. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Schraubstock oder eine Klemme, um das Werkstück oder das Arbeitselement zu sichern. Das Festhalten des Werkstücks mit den Händen führt nicht zu einer sicheren Fixierung des Werkstücks.

3.10. Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen lassen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung zu.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

3.11. Vorsicht - das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie Loch- und Schneidwerkzeuge an einem dafür vorgesehenen Ort auf.

3.12. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest.

3.13. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann eine weitere Verwendung zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht mehr.

3.14. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Achten Sie darauf, Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen an Ihren Händen zu vermeiden.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor Beginn der Arbeit auf Beschädigungen und die Unversehrtheit des kompletten Satzes.

Wischen Sie die Griffe mit einem trockenen Tuch ab.

Falls während der Lagerung Korrosion aufgetreten ist, behandeln Sie sie mit speziellen Korrosionsschutzmitteln.

5. Verwendung:

Auswahl des Materials: Vergewissern Sie sich, dass das Material, das Sie schneiden oder ziehen wollen, für die verwendete Zange geeignet ist.

Position des Werkzeugs: Halten Sie die Zange so, dass die Schneiden beim Schneiden bzw. Greifen beim Ziehen senkrecht zum Material stehen.

Schneiden: Drücken Sie mit mäßiger Kraft auf die Griffe, um den Schnitt auszuführen. Vermeiden Sie übermäßigen Druck, um das Werkzeug nicht zu beschädigen.

Ziehen: Um Nägel oder Befestigungselemente herauszuziehen, greifen Sie sie mit der Zange und ziehen Sie sie nach oben, wobei Sie den Hebel benutzen, um die Kraft zu erhöhen.

Sicherheit: Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht während des Betriebs in sicherem Abstand zu den Schneidkanten.

Prüfen des Ergebnisses: Prüfen Sie nach Beendigung der Arbeit, ob der Schnitt oder der Zug vollständig ist und keine scharfen Kanten oder Beschädigungen aufweist.

Überprüfen Sie den Zustand der Schneiden und Griffe regelmäßig.

6. Wartung:

Prüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeiten sorgfältig und achten Sie auf eventuelle Schäden.

Bei sichtbaren Schäden nicht verwenden. Falls Korrosion aufgetreten ist, mit speziellen Korrosionsschutzmitteln behandeln.

Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig nach Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Das Werkzeug muss am Arbeitsplatz so platziert werden, dass es nicht wegrollen oder herunterfallen kann.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR

**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

170.166.021-Pinces à bouts S&R 160 x 20 mm.



170.202.013-Pinces à bouts S&R 200 x 30 mm.



171.003.280-Pince à bouts rallongés S&R 280 x 25 mm.



1. Utilisation :

Les pinces à bouts sont conçues pour couper le fil de fer, les clous, les boulons, les grillages et autres matériaux métalliques, ainsi que pour enlever les clous martelés et les attaches. Elles sont largement utilisées dans la construction, les ateliers de réparation automobile, les travaux d'assemblage, l'installation électrique et pour les besoins domestiques. Ces pinces permettent une coupe et un retrait faciles et précis grâce à leurs matériaux de haute qualité et à leur conception ergonomique.

2. Principaux paramètres de l'outil :

170.166.021: Pince à bec haute performance avec tranchants trempés à la chaleur et à l'induction. Cette pince est adaptée aux matériaux plus durs. Les poignées ergonomiques à deux composants offrent une prise confortable et empêchent de glisser. Longueur : 200 mm, matériau : 70C HCS (acier à haute teneur en carbone).

170.202.013 : Pinces à bouts avec tranchants robustes en acier Cr-V et recouvertes de PVC pour une manipulation aisée et une prise en main sûre. Longueur 205 mm, matériau : acier Cr-V.

171.003.280 : Pinces à bouts d'une longueur de 280 mm avec tranchants en acier Cr-V, poignées à double revêtement pour plus de confort et de durabilité. Longueur : 280 mm, matériau : acier Cr-V.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Le lieu de travail doit être : aéré, propre, bien éclairé. Placez les outils et les matériaux nécessaires sur la table de manière ordonnée et correcte.

3.2. ne pas permettre à des personnes non autorisées (en particulier les enfants) d'être présentes pendant le travail.

3.3. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.4. Utiliser l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

3.5. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.6. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant l'utilisation. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

3.7. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.8. Tenir les parties du corps à l'écart de tout contact possible avec les pièces de travail de l'outil afin d'éviter tout risque de blessure.

3.9. Si nécessaire, utilisez un étau ou une pince pour fixer la pièce ou l'élément de travail. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer de manière sûre.

3.10. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et les

surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

3.11. Attention - l'outil contient des parties tranchantes. Rangez les outils de perçage et de coupe dans un endroit prévu à cet effet.

3.12. Tenez fermement l'outil pendant le travail.

3.13. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de son utilisation peut entraîner des blessures. Ne pas réutiliser l'outil.

3.14. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants de protection pour éviter de vous blesser les mains.

Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé et que l'ensemble est intact.

Essuyez les poignées avec un chiffon sec.

Si la corrosion s'est produite pendant le stockage, traitez l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

5. Mode d'emploi :

Sélection du matériau : Assurez-vous que le matériau que vous avez l'intention de couper ou de tirer est adapté au type de pince que vous utilisez.

Position de l'outil : Tenez les pinces de manière à ce que les bords coupants soient perpendiculaires au matériau lorsque vous coupez ou saisissez lorsque vous tirez.

Coupe : Appuyez sur les poignées avec une force modérée pour effectuer la coupe. Évitez d'exercer une pression excessive pour ne pas endommager l'outil.

Tirer : Pour arracher les clous ou les attaches, saisissez-les avec les pinces et tirez vers le haut, en utilisant le levier pour augmenter la force.

Sécurité : Gardez vos mains et votre visage à bonne distance des bords coupants pendant l'utilisation de l'outil.

Contrôle du résultat : Une fois le travail terminé, vérifiez que la coupe ou la traction est complète et qu'il n'y a pas d'arêtes vives ou de dommages.

Vérifiez régulièrement l'état des bords de coupe et des poignées.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement le produit, en faisant attention aux dommages éventuels.

Ne pas utiliser en cas de dommages visuels. En cas de corrosion, traiter avec des agents anticorrosion spéciaux.

Nettoyer régulièrement l'outil après utilisation avec un chiffon sec.

Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil.

L'outil doit être placé sur le lieu de travail de manière à éviter qu'il ne roule ou ne tombe.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

170.166.021-Tronchesi S&R 160 x 20 mm.



170.202.013-Tronchesi S&R 200 x 30 mm.



171.003.280-Tronchesi allungate S&R 280 x 25 mm.



1. Assegnazione:

Le tronchesi sono progettate per tagliare fili, chiodi, bulloni, reti e altri materiali metallici, nonché per rimuovere chiodi e dispositivi di fissaggio martellati. Sono ampiamente utilizzate nell'edilizia, nelle officine di riparazione auto, nei lavori di assemblaggio, nelle installazioni elettriche e per le esigenze domestiche. Queste tronchesi consentono un taglio e una rimozione facili e precisi grazie ai materiali di alta qualità e al design ergonomico.

2. Parametri principali dell'utensile:

170.166.021: Pinze ad alte prestazioni con taglienti temprati a caldo e a induzione. Queste pinze sono adatte ai materiali più duri. I manici ergonomici a 2 componenti offrono una presa confortevole e impediscono lo scivolamento. Lunghezza: 200 mm, materiale: 70C HCS (acciaio ad alto tenore di carbonio).

170.202.013: Tronchesi con taglienti robusti in acciaio Cr-V e rivestiti in PVC per una facile manipolazione e una presa sicura. Lunghezza 205 mm, materiale: acciaio Cr-V.

171.003.280: Tronchesi con lunghezza di 280 mm e taglienti in acciaio Cr-V, manici con doppio rivestimento per un maggiore comfort e durata. Lunghezza: 280 mm, materiale: acciaio Cr-V.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Il luogo di lavoro deve essere: ventilato, pulito, ben illuminato. Posizionare gli utensili e i materiali necessari in modo ordinato e corretto sul tavolo.

3.2. Non consentire la presenza di persone non autorizzate (in particolare bambini) durante il lavoro.

3.3. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.4. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.5. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.6. Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di bloccare i detriti, lo sporco e la polvere generati durante il funzionamento. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

3.7. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per non danneggiarlo o romperlo.

3.8. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con le parti operative dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.9. Se necessario, utilizzare una morsa o un morsetto per fissare il pezzo o l'elemento di lavoro. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.10. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.11. Attenzione: l'utensile contiene parti taglienti. Conservare gli utensili da taglio e da perforazione in un luogo apposito.

3.12. Tenere saldamente l'utensile durante il lavoro.

3.13. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo può provocare lesioni. Non utilizzare più l'utensile.

3.14. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'utensile non sia danneggiato e che il set completo sia integro.

Pulire le impugnature con un panno asciutto.

Se si è verificata una corrosione durante lo stoccaggio, trattarla con speciali agenti anticorrosione.

5. Come si usa:

Selezione del materiale: Assicurarsi che il materiale che si intende tagliare o tirare sia adatto al tipo di tronchese che si sta utilizzando.

Posizione dell'utensile: Tenere le tronchesi in modo che i bordi di taglio siano perpendicolari al materiale quando si taglia o si afferra quando si tira.

Taglio: Premere i manici con forza moderata per eseguire il taglio. Evitare una pressione eccessiva per non danneggiare l'utensile.

Tirare: Per estrarre chiodi o elementi di fissaggio, afferrarli con le pinze e tirare verso l'alto, utilizzando la leva per aumentare la forza.

Sicurezza: Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dai bordi di taglio durante l'operazione.

Controllo del risultato: Al termine del lavoro, verificare che il taglio o la trazione siano completi e che non vi siano bordi taglienti o danni.

Controllare regolarmente le condizioni dei taglienti e delle impugnature.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto, prestando attenzione ad eventuali danni.

Non utilizzare in caso di danni visivi. In caso di corrosione, trattare con speciali agenti anticorrosione.

Pulire regolarmente l'utensile dopo l'uso con un panno asciutto.

Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare.

L'utensile deve essere collocato sul posto di lavoro in modo da evitare che possa rotolare o cadere.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

170.166.021-Alicates de corte S&R 160 x 20 mm.



2. Parámetros principales de la herramienta:

170.166.021: Alicates de punta de alto rendimiento con filos endurecidos por inducción y calor. Estos alicates son adecuados para materiales más duros. Los mangos ergonómicos de 2 componentes proporcionan un agarre cómodo y evitan el deslizamiento. Longitud: 200 mm, material: 70C HCS (acero de alto carbono).

170.202.013: Alicates de corte con filos robustos de acero al Cr-V y recubiertos de PVC para un manejo fácil y un agarre seguro. Longitud 205 mm, material acero Cr-V.

171.003.280: Alicates con una longitud de 280 mm y filos de acero Cr-V, mangos con doble revestimiento para una mayor comodidad y durabilidad. Longitud: 280 mm, material: acero Cr-V.

170.202.013-Alicates de corte S&R 200 x 30 mm.



3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. El lugar de trabajo debe estar: ventilado, limpio, bien iluminado. Colocar las herramientas y materiales necesarios de forma ordenada y correcta sobre la mesa.

3.2. No permitir la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el trabajo.

3.3. No está destinado al uso por parte de niños.

3.4. Utilizar la herramienta sólo para el uso previsto.

3.5. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.6. Lleve equipo de protección personal. Lleve una careta o gafas que sean capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el funcionamiento. Utilice guantes protectores para proteger sus manos.

3.7. Evite aplicar una fuerza excesiva sobre la herramienta para evitar dañarla o romperla.

3.8. Mantenga las partes del cuerpo alejadas del posible contacto con las piezas de trabajo de la herramienta para evitar posibles lesiones.

3.9. En caso necesario, utilice un tornillo de banco o una mordaza para sujetar la pieza o el elemento de trabajo. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.10. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

171.003.280-Alicates de punta alargada S&R 280 x 25 mm.



1. Objetivo:

Las tenazas de corte están diseñadas para cortar alambre, clavos, pernos, mallas y otros materiales metálicos, así como para extraer clavos martillados y elementos de fijación. Se utilizan ampliamente en la construcción, talleres de reparación de automóviles, trabajos de montaje, instalaciones eléctricas y para necesidades domésticas. Estas tenazas permiten cortar y retirar con facilidad y precisión gracias a sus materiales de alta calidad y a su diseño ergonómico.

3.11. Precaución: la herramienta contiene piezas afiladas. Almacene las herramientas de perforación y corte en un lugar designado para ello.

3.12. Sujete firmemente la herramienta mientras trabaja.

3.13. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior puede provocar lesiones. No vuelva a utilizar la herramienta.

3.14. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes de protección para evitar lesiones en las manos.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la herramienta no esté dañada y la integridad del conjunto completo.

Limpie los mangos con un paño seco.

Si se ha producido corrosión durante el almacenamiento, trátela con agentes anticorrosión especiales.

5. Modo de uso:

Selección del material: Asegúrese de que el material que pretende cortar o arrancar es adecuado para el tipo de alicate que está utilizando.

Posición de la herramienta: Sujete las tenazas de forma que los bordes cortantes queden perpendiculares al material al cortar o sujetar al tirar.

Corte: Presione los mangos con fuerza moderada para realizar el corte. Evite una presión excesiva para no dañar la herramienta.

Tirar: Para extraer clavos o fijaciones, sujételos con las tenazas y tire hacia arriba, utilizando la palanca para aumentar la fuerza.

Seguridad: Mantenga las manos y la cara a una distancia segura de los bordes cortantes durante el funcionamiento.

Comprobación del resultado: Una vez finalizado el trabajo, compruebe que el corte o el tirón es completo y que no hay bordes afilados ni daños.

Compruebe regularmente el estado de los filos de corte y las empuñaduras.

6. Mantenimiento:

Antes de comenzar el trabajo, inspeccione cuidadosamente el producto, prestando atención a cualquier daño.

No lo utilice en caso de daño visual. Si se ha producido corrosión, trátelo con agentes anticorrosivos especiales.

Limpie la herramienta regularmente después de su uso con un paño seco.

Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar.

La herramienta debe colocarse en el lugar de trabajo de manera que se evite que ruede o caiga.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

170.166.021-S&R eindtangen 160 x 20 mm.



170.166.021: Krachtige eindtangen met hitte- en inductiegeharde snijkanten. Deze tangen zijn geschikt voor hardere materialen. De ergonomische 2-componenten handgrepen bieden een comfortabele grip en voorkomen wegglijden. Lengte: 200 mm, materiaal: 70C HCS (hoog koolstofstaal).

170.202.013-Eindtangen S&R 200 x 30 mm.



170.202.013: Eindtangen met robuuste snijkanten gemaakt van Cr-V staal en gecoat met PVC voor eenvoudige bediening en een stevige grip. Lengte 205 mm, materiaal Cr-V staal.

171.003.280: Eindtang met een lengte van 280 mm en snijkanten van Cr-V staal, dubbel gecoate handgrepen voor extra comfort en duurzaamheid. Lengte: 280 mm, materiaal: Cr-V staal.

171.003.280-Verlengde eindtangen S&R 280 x 25 mm.



3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. De werkplek moet geventileerd, schoon en goed verlicht zijn. Plaats de benodigde gereedschappen en materialen netjes en correct op de tafel.

3.2. Sta niet toe dat onbevoegden (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het werk.

3.3. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.4. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.5. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op spaanders, barsten of slijtage.

3.6. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherm of veiligheidsbril die puin, vuil en stof tegenhoudt dat tijdens het gebruik ontstaat. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.

3.7. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.8. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het apparaat om mogelijk letsel te voorkomen.

3.9. Gebruik indien nodig een bankschroef of klem om het werkstuk of werkelement vast te zetten. Als u het werkstuk met uw handen vasthoudt, is het niet veilig bevestigd.

3.10. Houd handgrepen en greepvlakken schoon en vrij van olie of vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken veilig gebruik in onverwachte situaties onmogelijk.

1. Opdracht:

Eindtangen zijn ontworpen voor het knippen van draad, spijkers, bouten, gaas en andere metalen materialen, maar ook voor het verwijderen van gehamerde spijkers en bevestigingsmiddelen. Ze worden veel gebruikt in de bouw, autoreparatiewerkplaatsen, assemblagewerk, elektrische installatie en voor huishoudelijk gebruik. Met deze tang kun je eenvoudig en nauwkeurig knippen en verwijderen dankzij de hoogwaardige materialen en het ergonomische ontwerp.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

3.11. Voorzichtig - het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar prik- en snijgereedschap op een daarvoor bestemde plaats.

3.12. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het werk.

3.13. Als het gereedschap tijdens gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik letsel veroorzaken. Gebruik het apparaat niet meer.

3.14. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen draagt om letsel aan uw handen te voorkomen.

Controleer het gereedschap op schade en de integriteit van de volledige set voordat u begint met werken.

Veeg de handgrepen af met een droge doek.

Als er tijdens de opslag corrosie is opgetreden, behandel deze dan met speciale anticorrosiemiddelen.

5. Hoe te gebruiken:

Materiaalkeuze: Zorg ervoor dat het materiaal dat u wilt knippen of trekken geschikt is voor het type nipper dat u gebruikt.

Gereedschapspositie: Houd de tang zo dat de snijkanten loodrecht op het materiaal staan bij het knippen of vastgrijpen bij het trekken.

Snijden: Druk met matige kracht op de handgrepen om de snede te maken. Vermijd overmatige druk om beschadiging van het gereedschap te voorkomen.

Trekken: Om spijkers of bevestigingsmiddelen uit te trekken, pak je ze vast met de tang en trek je omhoog, waarbij je de hendel gebruikt om de kracht te vergroten.

Veiligheid: Houd je handen en gezicht op veilige afstand van de snijranden tijdens het gebruik.

Het resultaat controleren: Controleer na het voltooiën van de werkzaamheden of de snede of trek volledig is en of er geen scherpe randen of beschadigingen zijn.

Controleer de toestand van de snijranden en handgrepen regelmatig.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product zorgvuldig en let op eventuele beschadigingen voordat u met de werkzaamheden begint.

Niet gebruiken bij zichtbare schade. Als er corrosie is opgetreden, behandel het dan met speciale anticorrosiemiddelen.

Reinig het gereedschap na gebruik regelmatig met een droge doek.

Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht.

Het gereedschap moet zodanig op de werkplek worden geplaatst dat het niet kan rollen of vallen.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

170.166.021-S&R ändtång 160 x 20 mm.



170.202.013-S&R-ändtång 200 x 30 mm.



171.003.280-Förlängda ändtänger S&R 280 x 25 mm.



1. Uppgift:

Ändtänger är avsedda för kapning av tråd, spik, bultar, nät och andra metallmaterial samt för borttagning av hamrade spikar och fästelement. De används ofta inom byggbranschen, bilverkstäder, monteringsarbeten, elinstallationer och för hushållsbehov. Tack vare de högkvalitativa materialen och den ergonomiska utformningen är det lätt att klippa och avlägsna med precision.

2. Huvudparametrar för verktyget:

170.166.021: Högpresterande ändtång med värme- och induktionshårdade skäreppar. Dessa tänger är lämpliga för hårdare material. De ergonomiska 2-komponentshandtagen ger ett bekvämt grepp och förhindrar att tången glider. Längd: 200 mm, material: 70C HCS (högkolhaltigt stål).

170.202.013: Ändtång med robusta skäreppar av Cr-V-stål och PVC-beläggning för enkel hantering och säkert grepp. Längd 205 mm, material Cr-V-stål.

171.003.280: Ändtång med en längd på 280 mm och skäreppar av Cr-V-stål, dubbelbelagda handtag för extra komfort och hållbarhet. Längd: 280 mm, material: Cr-V-stål.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Arbetsplatsen måste vara: ventilerad, ren, väl upplyst. Placera nödvändiga verktyg och material snyggt och korrekt på bordet.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Inte avsedd att användas av barn.

3.4. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.5. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på flisor, sprickor eller slitage.

3.6. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under arbetet. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

3.7. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.8. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika eventuella skador.

3.9. Använd vid behov ett skruvstäd eller en klämma för att säkra arbetsstycket eller arbetelementet. Att hålla i arbetsstycket med händerna gör det inte säkert fixerat.

3.10. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja eller fett. Hala handtag och greppytor gör det inte möjligt att hantera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.

3.11. Försiktighet - verktyget innehåller vassa delar. Förvara genomborrande och skärande verktyg på en avsedd plats.

3.12. Håll verktyget stadigt under arbetet.

3.13. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan fortsatt användning leda till skador. Använd inte verktyget igen.

3.14. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar för att förhindra skador på händerna.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att verktyget inte är skadat och att hela satsen är hel.

Torka av handtagen med en torr trasa.

Om korrosion har uppstått under förvaringen, behandla den med speciella korrosionsskyddsmedel.

5. Hur man använder:

Val av material: Se till att det material du tänker skära eller dra i är lämpligt för den typ av avbitartång du använder.

Verktygets position: Håll tången så att skärepparna är vinkelräta mot materialet vid kapning eller grepp vid dragning.

Kapning: Tryck på handtagen med måttlig kraft för att göra snittet. Undvik överdrivet tryck för att undvika att skada verktyget.

Dra: För att dra ut spikar eller fästelement, ta tag i dem med tången och dra uppåt med hjälp av spaken för att öka kraften.

Säkerhet: Håll händer och ansikte på säkert avstånd från skärkanterna under arbetet.

Kontroll av resultatet: Efter avslutat arbete, kontrollera att kapningen eller dragningen är fullständig och att det inte finns några vassa kanter eller skador.

Kontrollera regelbundet skäreppens och handtagens skick.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska produkten inspekteras noggrant och eventuella skador ska uppmärksammas.

Använd inte vid visuella skador. Om korrosion har uppstått, behandla med speciella korrosionsskyddsmedel.

Rengör verktyget regelbundet efter användning med en torr trasa.

Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus.

Verktyget måste placeras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att det inte kan rulla eller falla.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU

**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

170.166.021-S&R 160 x 20 mm uçlu pense.**170.202.013-S&R uçlu pense 200 x 30 mm.****171.003.280-Uzatılmış uçlu pense S&R 280 x 25 mm.****1. Ödev:**

Uçlu pense, tel, çivi, cıvata, ağ ve diğer metal malzemeleri kesmenin yanı sıra dövülmüş çivi ve bağlantı elemanlarını çıkarmak için tasarlanmıştır. İnşaat, araba tamir atölyeleri, montaj işleri, elektrik tesisatı ve ev ihtiyaçları için yaygın olarak kullanılırlar. Bu pense, yüksek kaliteli malzemeleri ve ergonomik tasarımı sayesinde kolay ve hassas kesme ve çıkarma sağlar.

2. Aletin ana parametreleri:

170.166.021: Isıyla ve indüksiyonla sertleştirilmiş kesici kenarlara sahip yüksek performanslı uç pensesi. Bu pense daha

sert malzemeler için uygundur. Ergonomik 2 bileşenli saplar rahat bir tutuş sağlar ve kaymayı önler. Uzunluk: 200 mm, malzeme: 70C HCS (yüksek karbonlu çelik).

170.202.013: Cr-V çelikten yapılmış ve kolay kullanım ve güvenli kavrama için PVC ile kaplanmış sağlam kesici kenarlara sahip uç pense. Uzunluk 205 mm, malzeme Cr-V çeliği.

171.003.280: Ekstra konfor ve dayanıklılık için 280 mm uzunluğunda, Cr-V çelik kesici kenarlı, çift kaplamalı saplı uçlu pense. Uzunluk: 280 mm, malzeme: Cr-V çeliği.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Çalışma yeri havalandırılmış, temiz ve iyi aydınlatılmış olmalıdır. Gerekli alet ve malzemeleri masanın üzerine düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiriniz.

3.2. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyiniz.

3.3. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.4. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.5. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.6. Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Çalışma sırasında oluşan kir, toz ve döküntüleri engelleyebilecek bir yüz siperi veya gözlük kullanınız. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven giyiniz.

3.7. Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.8. Olası yaralanmaları önlemek için vücut parçalarını aletin çalışan parçaları ile olası temastan uzak tutunuz.

3.9. Gerekirse iş parçasını veya çalışma elemanını sabitlemek için bir mengene veya kelepçe kullanınız. İş parçasını ellerinizle tutmak güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.10. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz ve yağsız veya gressiz tutun. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.

3.11. Dikkat - Alet keskin parçalar içerir. Delici ve kesici aletleri uygun bir yerde saklayınız.

3.12. Çalışma sırasında aleti sıkıca tutunuz.

3.13. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Aleti tekrar kullanmayınız.

3.14. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizin yaralanmasını önlemek için koruyucu eldiven giydiğinizden emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce alette hasar olup olmadığını ve setin bütünlüğünü kontrol ediniz.

Tutamakları kuru bir bezle silin.

Depolama sırasında korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

5. Nasıl kullanılır:

Malzeme seçimi: Kesmeyi veya çekmeyi düşündüğünüz malzemenin bu tip bir kısıkaç için uygun olduğundan emin olun.

Alet konumu: Kısıkaçları, keserken veya çekerken tutarken kesici kenarları malzemeye dik olacak şekilde tutun.

Kesme işlemi: Kesim yapmak için kollara orta kuvvette bastırın. Alete zarar vermemek için aşırı basınçtan kaçının.

Çekme: Çivileri veya bağlantı elemanlarını çıkarmak için pense ile kavrayın ve kuvveti artırmak için kolu kullanarak yukarı doğru çekin.

Güvenlik: Çalışma sırasında ellerinizi ve yüzünüzü kesici kenarlardan güvenli bir mesafede tutun.

Sonucun kontrol edilmesi: İş tamamladıktan sonra, kesmenin veya çekmenin tamamlandığını ve keskin kenar veya hasar olmadığını kontrol edin.

Kesme kenarlarının ve tutamakların durumunu düzenli olarak kontrol edin.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce, herhangi bir hasara dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin.

Görsel hasar durumunda kullanmayın. Korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

Alet, çalışma yerinde yuvarlanmasını veya düşmesini önleyecek şekilde yerleştirilmelidir.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.****170.166.021-Szczypce do końcówek S&R 160 x 20 mm.****170.202.013-Szczypce do końcówek S&R 200 x 30 mm.****171.003.280-Szczypce wydłużone S&R 280 x 25 mm.****1. Zadanie:**

Szczypce zaciskowe są przeznaczone do cięcia drutu, gwoździ, śrub, siatek i innych materiałów metalowych, a także do usuwania wbitych gwoździ i elementów złącznych. Znajdują szerokie zastosowanie w budownictwie, warsztatach samochodowych, pracach montażowych, instalacjach elektrycznych oraz w gospodarstwie domowym. Szczypce te

umożliwiają łatwe i precyzyjne cięcie i usuwanie dzięki wysokiej jakości materiałom i ergonomicznej konstrukcji.

2. Główne parametry narzędzia:

170.166.021: Wysokowydajne szczypce do końcówek z hartowanymi termicznie i indukcyjnie krawędziami tnącymi. Szczypce te nadają się do twardszych materiałów. Ergonomiczne 2-komponentowe rękojeści zapewniają wygodny chwyt i zapobiegają wyślizgiwaniu się. Długość: 200 mm, materiał: 70C HCS (stal wysokowęglowa).

170.202.013: Szczypce do końcówek z wytrzymałymi krawędziami tnącymi wykonanymi ze stali Cr-V i pokrytymi PVC dla łatwej obsługi i pewnego chwytu. Długość 205 mm, materiał: stal Cr-V.

171.003.280: Szczypce do końcówek o długości 280 mm i krawędziach tnących ze stali Cr-V, podwójnie powlekane uchwyty dla dodatkowego komfortu i trwałości. Długość: 280 mm, materiał: stal Cr-V.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Miejsce pracy musi być: wentylowane, czyste, dobrze oświetlone. Niezbędne narzędzia i materiały należy starannie i prawidłowo umieścić na stole.

3.2. Nie dopuszczać do obecności osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.

3.3. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.4. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.5. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.6. Stosować środki ochrony osobistej. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zablokować odłamki, brud i pył powstające podczas pracy. Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk.

3.7. Unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.8. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć obrażeń.

3.9. W razie potrzeby użyj imadła lub zacisku, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot lub element roboczy. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.10. Rękojeści i powierzchnie chwytne powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.11. Uwaga - narzędzie zawiera ostre części. Narzędzia do przekłuwania i cięcia należy przechowywać w wyznaczonym miejscu.

3.12. Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

3.13. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Nie używaj narzędzia ponownie.

3.14. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie narzędzia uszkodzonego lub zużytego.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń dłoni.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń i integralności całego zestawu.

Przetrzeć uchwyty suchą szmatką.

Jeśli podczas przechowywania doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

5. Sposób użycia:

Wybór materiału: Upewnij się, że materiał, który zamierzasz ciąć lub ściągać, jest odpowiedni dla używanego typu szczypiec.

Pozycja narzędzia: Trzymaj szczypce tak, aby krawędzie tnące były prostopadłe do materiału podczas cięcia lub chwytania podczas ciągnięcia.

Cięcie: Naciśnij uchwyty z umiarkowaną siłą, aby wykonać cięcie. Unikaj nadmiernego nacisku, aby nie uszkodzić narzędzia.

Wyciąganie: Aby wyciągnąć gwoździe lub elementy złączne, chwyć je szczypcami i pociągnij do góry, używając dźwigni w celu zwiększenia siły.

Bezpieczeństwo: Podczas pracy należy trzymać ręce i twarz w bezpiecznej odległości od krawędzi tnących.

Sprawdzanie wyników: Po zakończeniu pracy sprawdź, czy cięcie lub ściągnięcie jest kompletne i czy nie ma ostrych krawędzi lub uszkodzeń.

Regularnie sprawdzaj stan krawędzi tnących i uchwytów.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt, zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia.

Nie używać w przypadku uszkodzeń wizualnych. Jeśli wystąpiła korozja, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Narzędzie należy regularnie czyścić po użyciu suchą szmatką.

Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne.

Narzędzie należy umieścić w miejscu pracy w taki sposób, aby zapobiec jego toczeniu się lub upadkowi.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

170.166.021-Кусачки торцеві S&R 160 x 20мм.



170.202.013-Кусачки торцеві S&R 200 x 30мм.



171.003.280-Кусачки торцеві подовжені S&R 280 x 25мм.



1. Призначення:

Торцеві кусачки призначені для різання дроту, цвяхів, болтів, сіток та інших металевих матеріалів, а також для вилучення забитих цвяхів та кріплень. Вони широко використовуються в будівництві, в автомайстернях, монтажних роботах, електромонтажі, а також для побутових потреб. Ці кусачки дозволяють легко і точно виконувати різання та вилучення завдяки високоякісним матеріалам та ергономічному дизайну.

2. Основні параметри інструменту:

170.166.021: Високопродуктивні торцеві кусачки з загартованими методом термічної та індукційної загартування ріжучими кромками. Ці кліщі підходять для більш твердих матеріалів. Ергономічні 2-компонентні ручки забезпечують комфортний захват і запобігають ковзанню. Довжина 200 мм, матеріал - високовуглецева сталь 70С.

170.202.013: Торцеві кусачки з міцними ріжучими кромками зі сталі Cr-V і покриттям ПВХ для зручності роботи та надійного захвату. Довжина 205 мм, матеріал - сталь Cr-V.

171.003.280: Торцеві кусачки з довжиною 280 мм і ріжучими кромками зі сталі Cr-V, подвійне покриття ручок забезпечує додатковий комфорт і довговічність. Довжина 280 мм, матеріал - сталь Cr-V.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Робоче місце має бути: вентилязоване, чисте, добре освітлюватися. Охайно і правильно розкладайте на столі потрібні інструменти і необхідні матеріали.

3.2. Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3. Не призначено для використання дітьми.

3.4. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.5. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.6. Одягайте засоби індивідуального захисту. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.

3.7. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути пошкоджень або поломки інструменту.

3.8. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути можливих травм.

3.9. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами, струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.10. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.11. Обережно – інструмент містить гострі частини. Зберігайте колючі та ріжучі інструменти у визначеному місці.

3.12. Під час роботи міцно тримайте інструмент.

3.13. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.14. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Перед початком роботи, перевірте інструмент на наявність пошкоджень, та цілісність комплектації.

Рукоятки протріть сухою ганчіркою.

Якщо в процесі зберігання виникла корозія, то потрібно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

5. Використання:

Вибір матеріалу: Переконайтеся, що матеріал, який ви збираєтеся різати або витягувати, підходить для даного типу кусачок.

Положення інструменту: Тримайте кусачки так, щоб ріжучі кромки були перпендикулярні до матеріалу при різанні або захопленні при вилученні.

Різка: Натисніть на ручки з помірною силою, щоб виконати різ. Уникайте надмірного тиску, щоб не пошкодити інструмент.

Витягування: Для витягування цвяхів або кріплень захопіть їх кусачками і тягніть вгору, використовуючи важіль для збільшення сили.

Безпека: Під час роботи тримайте руки і обличчя на безпечній відстані від ріжучих кромок.

Перевірка результату: Після завершення роботи переконайтеся, що різ або витягування виконані якісно і немає гострих країв або пошкоджень.

Регулярно перевіряйте стан ріжучих кромок і ручок.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень.

Не використовувати при візуальних пошкодженнях. Якщо виникла корозія, то необхідно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Регулярно очищуйте інструмент після роботи за допомогою сухої ганчірки.

Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння.

Інструмент на робочому місці необхідно розміщувати так, щоб запобігти його скочуванню або падінню.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Обережно тримайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.